



МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

«__» _____ 2023 г. г. Алматы

Преамбула

«Государственный университет Сивас», в лице Ректора Алим Йылдыз, действующего на основании Устава, и «Каспийский общественный университет», в лице Ректора Нусенова Ж.М., действующим на основании Устава, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

выражая единообразное понимание в важности консолидации усилий по налаживанию сотрудничества между субъектами научно-образовательной деятельности,

учитывая взаимные интересы в области науки, образования, распространения знаний и технологий на долгосрочной некоммерческой основе,

признавая важность роли университетов в продвижении международного сотрудничества, равенства и внесения вклада в развитие общества;

соглашаются заключить Меморандум об образовательном и научном сотрудничестве между двумя Университетами в рамках финансируемого проекта ИРН AP14871750 «Развитие инновационных продуктов и услуг как основа совершенствования кредитования коммерческих банков в условиях цифровизации», в соответствии с условиями, установленными Соглашением ниже.

İŞBİRLİĞİ MEMORANDUMU

«__» _____ 2023. Almatı

Önsöz

İleride «Taraflar» olarak anılacak olan «Sivas Cumhuriyet Üniversitesi», Tüzüğe istinaden hareket eden Rektör Sn. Alim Yıldız şahsında ve «Kaspiy kamu üniversitesi» Tüzüğe istinaden hareket eden Rektör Sn. J.M Nusenov şahsında

bilim –eğitim faaliyetleri yapan müesseseler arasında işbirliğinin oluşturulmasına yönelik çabaların konsolidasyonunun önemi konusunda görüş birliğini **ortaya koyarak,**

bilim, eğitim alanlarında, ve bilgi ve teknolojinin yaygınlaştırılmasında her iki tarafın uzun vadeli ticari olmayan menfaatlerini **göz önünde bulundurarak,**

uluslararası işbirliği ve eşitliğin tesis edilmesinde, ve toplumun gelişimine katkıda bulunmada üniversitelerin rolünün önemini **kabul ederek;**

Bireysel Kayıt Numarası AP14871750 olan "Dijitalleşme şartlarında ticari bankalara kredi vermeyi iyileştirmenin temeli olarak yenilikçi ürün ve hizmetlerin geliştirilmesi" finanse edilen projesi çerçevesinde iki Üniversite arasında eğitim ve bilim işbirliği hakkında aşağıdaki Sözleşmede belirlenen şartlara uygun olarak Memorandum imzalamayı kabul etmiştir.

Статья 1. Цель Меморандума

1.1. Настоящий Меморандум заключается с целью обеспечения взаимной поддержки и активного сотрудничества Сторон в продвижении и популяризации образовательного и научного сообщества, на основе партнерства имеющихся у Сторон информационных, правовых, научных и организационных ресурсов при планировании и реализации совместных мероприятий в рамках подготовки компетентных специалистов, в том числе совместная разработка образовательных программ, организация стажировок, практик и пр.

Статья 2. Предмет Меморандума

2.1. Предметом настоящего Меморандума является установление партнерских отношений и развитие долгосрочного, эффективного и взаимовыгодного сотрудничества Сторон.

2.2. Стороны намереваются реализовывать сотрудничество на основе равноправия, доброй воли, уважения, и доверия, исходя из общепринятой практики.

2.3. В целях исполнения настоящего Меморандума Стороны определяют следующие сферы взаимного сотрудничества, в порядке и способами, предусмотренными отдельными договорами (соглашениями), заключенными во исполнение настоящего Меморандума.

2.3.1. содействовать выполнению совместных работ (образовательно-учебных, научно-исследовательских, экспертно-консалтинговых),

2.3.2. обмен практическим опытом и знаниям в области по отраслям и подготовка кадров для национального и международного рынков,

2.3.3. любые другие направления сотрудничества, взаимно оговоренные Сторонами, не противоречащие законодательству Сторон.

Статья 3. Формы сотрудничества

3.1. Заключение Договоров.

3.2. Оказание консультационной и

1. Madde Memorandumun Amacı

1.1. İşbu Memorandum eğitim ve bilim cemiyetinin geliştirilmesi ve tanıtılmasında iki taraflı desteğin ve aktif işbirliğinin sağlanması amacı ile imzalanmaktadır; bu bağlamda ortak bir şekilde eğitim programlarının oluşturulması, staj vb organizasyonlar dahil, etkin uzmanların hazırlanması çerçevesinde yapılacak ortak faaliyetlerin planlanması ve gerçekleştirilmesinde Tarafların haiz olduğu bilgisel, hukuksal, bilimsel ve organizasyonel kaynakların işbirliği kapsamında kullanılması baz alınmıştır.

2. Madde Memorandumun Konusu

2.1. İşbu Memorandumun konusu, Taraflar arasında ortaklık ilişkilerinin tesis edilmesi ve uzun vadeli, etkin ve her iki taraf için yararlı işbirliğinin geliştirilmesidir.

2.2. Taraflar işbirliğini eşitlik, iyi niyet, saygınlık ve güven esaslarına bağlı olarak ve genel kabul görmüş uygulamalardan yola çıkarak gerçekleştirme niyetindedir.

2.3. İşbu Memorandumun gerçekleştirilmesi amacıyla Taraflar aşağıdaki işbirliği alanlarını belirlemektedir; bunların gerçekleştirilme düzeni ve yöntemleri aynı amaçla yapılacak ayrı sözleşmelerde (anlaşma) belirlenecektir:

2.3.1. ortak işlerin gerçekleştirilmesinde karşılıklı yardımlaşmak (eğitim- öğretim, bilimsel -araştırma, inceleme - danışmanlık),

2.3.2. pratik deneyim ve değişik alanlara ait bilgi alışverişi, ulusal ve uluslararası piyasalar için kadro hazırlanması,

2.3.3. Taraflarca görüşülen, her iki Tarafın da kanunlarına aykırı olmayan işbirliğinin diğer dalları.

3. Madde İşbirliği şekilleri

3.1. Sözleşmelerin imzalanması.

3.2. Danışman ve uzman yardımı.

экспертной помощи.

3.3. Иные формы сотрудничества на принципах партнерства, равенства и взаимного интереса.

Статья 4. Организация сотрудничества

4.1. Для реализации отдельных направлений сотрудничества (работ, проектов) Стороны имеют возможность заключать в установленном законодательством Республики Турция и Республики Казахстан порядке отдельные договоры (соглашения).

4.2. Стороны будут стремиться оказывать максимальное содействие друг другу в выполнении принятых по настоящему Меморандуму обязательств.

4.3. Стороны договорились:

4.3.1. Содействовать выполнению совместных работ (проектов и программ) в порядке и способами, предусмотренными отдельными договорами (соглашениями), заключенными во исполнение настоящего Меморандума;

4.3.2. Принимать меры по предотвращению разглашения (полному или частичному) любой конфиденциальной информации, относящейся к предмету настоящего Меморандума.

4.6. Положения настоящего Меморандума не могут рассматриваться как ущемляющие права Сторон по самостоятельному выполнению работ и исследований, реализации проектов по направлениям, перечисленным в настоящем Меморандуме, и Стороны рассматривают данный Меморандум как декларацию в намерениях не влекущую юридических и финансовых обязательств по совместной деятельности.

5. Разрешение разногласий

5.1. Разногласия между Сторонами, возникающие в связи с исполнением положений настоящего Меморандума, подлежат разрешению путем переговоров.

6. Заключительные положения

6.1. Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение неопределенного срока.

3.3. Ortaklık, eşitlik ve karşılıklı yarar ilkeleri çerçevesinde yapılacak diğer işbirliği formları.

4. Madde İşbirliğin organizasyonu

4.1. İşbirliği kapsamındaki faaliyetlerin (işlerin, projelerin) gerçekleştirilmesi için Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti ve Kazakistan Cumhuriyeti kanunlarına belirlenen düzende ayrı sözleşmeler (anlaşmalar) yapma imkanına sahiptir.

4.2. İşbu memorandum çerçevesinde yüklendikleri sorumlulukları yerine getirirken Taraflar birbirlerine karşılıklı yardımcı olmaya çalışacaklardır.

4.3. Taraflar aşağıdaki konuda anlaşmışlardır:

4.3.1. İşbu Memorandum hükümlerinin yerine getirilmesi amacıyla yapılan sözleşmelerde (anlaşmalar) belirlenen düzen ve yöntemlere uygun olarak ortak işlerin (proje ve programlar) yapılmasında karşılıklı yardımlaşılacaktır.

4.3.2. İşbu Memorandumun konusuna ilişkin her tür gizli bilgilerin açıklanmasını (tamamen yada kısmen) önlemek için gereken tedbirler alınacaktır.

4.6. İşbu Memorandumun hükümleri, bu Memorandumda belirtilen dallarda Tarafların kendi başlarına yapacağı iş ve araştırmaların yapılmasında, projelerin gerçekleştirilmesinde Tarafların haklarını kısıtlayacak hükümler olarak kabul edilemez, ve Taraflar işbu Memorandumu ortak faaliyetlerinde hukuksal ve mali yükümlülükler getirmeyeceğine dair niyetlerinin beyanı olarak kabul ediyorlardır.

5. Madde İhtilafların çözülmesi

5.1. İşbu Memorandum hükümlerinin yerine getirilmesi ile ilgili ortaya çıkacak anlaşmazlıklar Taraflar arasında müzakere yolu ile çözülecektir.

6. Madde Son hükümler

6.1. İşbu Memorandum Tarafların imzalaması ile yürürlük kazanıp belirsiz süre geçerli kalacaktır.

6.2. Меморандум может быть изменен или дополнен при взаимном согласии Сторон. Дополнения и изменения к настоящему Меморандуму составляются в письменной форме (в двух экземплярах) и подписываются Сторонами.

6.3. Настоящий Меморандум, может быть, расторгнут по инициативе одной из Сторон, путем письменного уведомления другой Стороны не позднее, чем за 30 календарных дней до предполагаемой даты расторжения Меморандума.

6.4. Прекращение действия Меморандума не является основанием для расторжения договоров (соглашений), заключенных Сторонами в целях его реализации.

6.5. Текст Меморандума составлен в 2 (двух) экземплярах на русском и турецком языках, по 1 (одному) экземпляру для каждой Стороны.

6.2. Memorandum Tarafların mutabakatı ile değiştirilebilir veya ona eklemeler yapılabilir. Memorandumla ilgili yapılacak değişiklik ve eklemeler yazılı bir şekilde düzenlenip (iki nüsha halinde) taraflarca imzalanacaktır.

6.3. İşbu Memorandum Taraflardan birisinin isteği üzerine diğer tarafı fesih tarihinden en az 30 takvim günü öncesinden yazılı bir şekilde bildirmek şartı ile fesh edilebilir.

6.4. Memorandumun geçerliliğinin durdurulması bu Memorandumun gerçekleştirilmesi amacı ile yapılan sözleşmelerin (anlaşmalar) feshi için neden teşkil edemez.

6.5. İşbu Memorandumun metni her iki Taraf için birer tane olacak şekilde 2 (iki) nüsha halinde Rusça ve Türkçe olarak düzenlenmiştir.

Подписи Сторон:

Государственный
университет Сивас

Каспийский
общественный
университет

Ректор
Алим Йылдыз

Ректор
Нусенов Ж.М.

Место печати

Место печати



Tarafların İmzası:

Sivas
Cumhuriyet
Üniversitesi

Kaspiy kamu
üniversitesi

Rektör
Alim Yıldız

Rektör
J.M. Nusenov

Mühür yeri

Mühür yeri



Handwritten signature in blue ink.